

SPRAWOZDANIE Z ZEBRANIA PTSJ (27 X 2019)

27 października 2019 r. o godzinie 12:00 we Wrocławiu, w siedzibie Katedry Judaistyki im. T. Taubego odbyło się zebranie członków Polskiego Towarzystwa Studiów Jidyszystycznych. W zebraniu wzięło udział 19 członków PTSJ (18 na miejscu oraz Karolina Szymaniak za pomocą połączenia wideo przez aplikację Messenger), w tym członkowie zarządu: Magdalena Kozłowska, Karolina Koprowska (skarbnik), Joanna Lisek (prezeska) oraz Adam Stepnowski (skarbnik). Na początku potwierdzono przyjęcie pięciu nowych członków Towarzystwa. Są to Piotr Grącikowski, Anna Nienartowicz, Karolina Wegner, Krzysztof Szczówka oraz Katarzyna Peplińska.

Podczas zebrania poruszono kwestię współpracy z Żydowskim Instytutem Historycznym. Żydowski Instytut Historyczny im. E. Ringelbluma we współpracy z Polskim Towarzystwem Studiów Jidyszystycznych chciałby uruchomić serię wydawniczą, w której prezentowane zostaną najcenniejsze pod względem artystycznym i poznawczym utwory literatury pięknej powstałej w języku jidysz na ziemiach polskich, ze szczególnym uwzględnieniem wieku XIX i XX. W serii będą też prezentowane najcenniejsze opracowania poświęcone kulturze jidysz. Seria adresowana będzie do wszystkich miłośników kultury, literatury i historii polskich Żydów.

Ogólny zarys współpracy zaprezentowała Joanna Lisek, która rozmawiała o tej kwestii z kierownikiem Wydawnictwa ŻIH – Krzysztofem Banachem (wcześniej odbyło się też spotkanie z dyrektorem ŻIH-u Pawłem Śpiewakiem, w którym poza Joanną Lisek uczestniczyły: Magdalena Kozłowska i Agnieszka Żółkiewska) . Pierwszą publikacją, która ukazałaby się w serii byłaby monografia Nathana Cohena, której przekład na język polski redaguje Monika Adamczyk-Garbowska. Drugim tomem miałyby być antologia prozy jidysz, trzecim: przygotowywany obecnie zbiór prezentujący dokonania polskiej jidyszystyki z ostatnich dziesięciu lat.

Podczas dyskusji nad projektem padły wnioski o doprecyzowanie kwestii finansowych oraz konieczność wyznaczenia osób odpowiedzialnych za poszukiwanie źródeł finansowania, na przykład z grantów zewnętrznych. Wyjaśnione jednak zostało, że wnioskodawcą będzie ŻIH, a PTSJ pomoże w przygotowaniu wniosku pod względem merytorycznym. Marcin Wodziński przypomniał o tym, że praca nad taką serią będzie wymagała zaangażowania większej liczby osób przez długi okres, aby zapewnić serii kontynuację.

Po zakończeniu dyskusji przystąpiono do głosowania nad kwestią podjęcia współpracy z ŻIH. W jawnym głosowaniu padło 19 głosów „za”, bez głosów przeciwnych i wstrzymujących się. Po podliczeniu głosów wyznaczono osoby do kontaktu z władzami ŻIH: Joannę Lisek oraz Agnieszkę Żółkiewską.